DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26. DIAMARS 28 JULI 1964 No. 5092.

Di 10 morto ariba carretera di Aruba

ORANJESTAD, 28 juli.- Ayera diez minuut pasa di tres a sosode un accidente grandi na haltura di Marinierskazerne na Savaneta. Un :ruc: grandi biniendo for di direccion di Oranjestad a dal frontalmente cu un auto chikito di persona biniendo for di direccion San Nicolas.

E sla aki a resulta fatal pa senjor Thijssen di Savaneta.
Te na e momento cu corant a bai pers nos no tabatin mas informa- pers, nos no tabatin mas informacion concreto. Cu esaki ta 10 morto causá pa accicente di trafico te na e momento aki di anja 1964.

Avion ariba su cabez

ORANJESTAD, 28 juli.- Ayera tardi banda di cuat'or y mei a wordu anuncia cu un avion di carga di dos motor a baha ariba su cabez na fin di pista di aeropuerto.

Aruba su candidata pa Miss Universe

Na e momento aki senjorita Lydia Henriquez, candidata di Aruba pa e venidero eleccionnan di Miss Universe na Miami Beach, ta na e cuidad aki caba. Lydia ta sinti su mes perfectamente na su gusto ayanan, y ta preparando su mes intensivamente pa e competicion grandi. Gracias na e cooperacion di oficina di Public Relations di Aruba na Estados Unidos, (Hank Meijer Associates y Miami Beach News Bureau), Arubaanse Courant ya por presenta su lectornan e promer portret di Lydia na Miami Beach.

Aki nos ta mire ta pas un par di sapato durante un intermedio entre e practicamentonan diario pa e concurso grandi. Durante cuater dia e hurado tin oportunidad di cualifica quende lo sali Miss Universe dia promer di agosto.

Colegialnan Mericano a demonstra basketbal

(Di Nos Redactor Deportivo)

E seleccion Americano di basketball masculino forma cu hungadornan di diferente colegionan Americano a hunga un partido amistoso na Aruba diadomingo anochi ariba cancha di Aruba Jrs. Despues di hopi esfuerzo directiva di Aruba Basketbali Bond a logra hanja e quinteto Americano aki, cu ya tin varios dia na Corsow den un gira di buena voiuntad, pa bin hunga un partido na nos isia. Contacto a worde busca cu e consúl general americano y luego tambe cu e iider di e grupo, kendenan mes ora tabata dispuesto pa bin, pero a surgi e ora e probiema di transportacion. Cu iinea regular di KLM no tabata tin loga. Diadomingo mainta a yega sinembargo un jet di PAA for di Corsow cu suficiente iugar pa por a trece e basketbolistanan Americano, pero e regiamentonan no tabata permiti transportacion di esakinan. Gracias na cooperacion di diferente pilotodi Aruba Fiying Club e soiucion pa hanja e hungadornan na Aruba a worde soluciona. Den diferente vuelo y avion e basketbolistanan a yega Aruba den curso di diadomingo mainta.

Pa enfrenta nan diadomingo anochi tabata tin un equipo forma cu hungadornan di den Lago Colony, cu ta pasando vacacion na Aruba, y tambe tabata presente e equipo di Plymouth. E dos teamnan tabata alterna cambiando cada biaha cinco hungador, es decir un team compieto.

Hopi superior na e team di Aruba, e colegiainan Americano tabata. E partido a finalisa 102 pa 21, den nan favor. A resuita topscorer pa Aruba, Dick van Ogtrop cu 9 punto. E yankee cu mihor punteria tabata Schuler cu total di 29 punto riba su nomber. Promer cu e partido e arbitro americano cu ta viaha hunto cu e delegacion a tene un ciinic pa e referinan iocal cu tabata presente.

Debi na e incertidumbre cu tabata reina te na ultimo momento promer cu yegada di e basketbolistanan no por a worde haci e publicidad necesario cu io a trece un pubiico mucho mas grandi pa e partido.

Franken miembro di directiva AVB

(Di Nos Redactor Deportivo)

Durante e reunion general teni diadomingo mainta den Wilheiminastadion a worde eligi como miembro di directiva di Aruba Voetbal Bond, Asinto Franken. E eleccion aki tabata necesario debi na e retiro tuma door di John Merryweather algun luna pasa.

Tabata tin dos candidato pa e puesto vacante ey. Ademas di Franken cu a keda eiigi tabata candidato Nicoias Dijkhof.

Awor directiva di Aruba Voetbal Bond ta compieto atrobe.

Directiva a haci participacion cu e campeonato 1964 io cuminza riba diasabra dia 8 di augustus cu e partido entre SportBoys y RCA.

Tocante di e campeonato aki representante di Aruba Jrs. tabata tin preguntanan en reiacion cu weganan pa promocion y degradacion. Tal manera a worde dicidi algun anja pasa den un reunion general promocion y degradacion ta sosede automaticamente y no ta necesario mas pa hunga partidonan di promocion/degradacion manera anjanan anterior. Representante di Juventud Millonarios a pidi informacion tocante e hecho cu nan no ta riba e programa di wega. A worde priminti na nan cu ora cu den e dianan aki e programa ta completamento cla y worde manda pa nan, nan lo hanja hunto cu esey e informacionnan ta di con nan no ta riba e programa.

Miss Curacao na Miami Beach



Aki nos ta mira Miss Curacao Iris de Windt, mientras cu un di e mihor peluqueronan di Miami Beach ta prepare pa tuma parti den e concurso entre e mucha muhernan di mas bunita pa Miss Universe. Yen di confianza Iris ta participa na e concurso grandi. E portret aki sacá na Miami a worde manda na nos door di Hank Meijer Associates en cooperacion cu Miami Beach News Bureau.

Justicia dje estado Mericano Florida a proclama orden di arestasion pa cincu miembro di Ku-Klux Klan, na Sint Augustine, cu a kima cruznan y a cana mascara riba caya. Den e mesun ciudad ayera bomnan a ser lansa foi un auto den un restaruant, cual a admiti Mericanonan di colo.

E convension internacional dje conseho mundial di synagoganan que siman aki a reuni na Mejico a haci un apelasion riba Rusia.

Nan a pidi e gobierno Ruso pa pone un fin ne politica descrimінan te enfrenta dje hudionan y otro agrupasionnan religioso.

Si, mi ta tuma nota...

Dia 22 di AGOSTO ta e fecha di cerramento di e grandioso concurso di

REY DE COPAS!

Si, esey mi sa, tur loke mester haci ta:

Simplemente duna un nomber bunita na e 4 popchinan den Show-window di oficina di Rey de Copas y gana placa

MEMO

REGLANAN PA PARTICIPA DEN E CONCURSO

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di 1/2 gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di 3/4 liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cuater rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastr. No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia 22 di agosto 1964 y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorecé.
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogí.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.



SEMPER E FAVORITO

RON REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO

NOTA:
Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico entidad responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser scoge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debido na pura casualidad.

REY DE COPAS

ARUBA DISTILLING CO. **Wilhelminastr. 47** **Tel. 1266**

ACTITUD DI MEXICO TA MENAZA UNIDAD LATINO

Washington, -- UPI --- E ministronan di relacionnan exterior di e republicanan americano awe a cuminsa regresa nan respectivo paisnan, mientras qu circulonan diplomatico ta spera e promer consecuencianan di e conferencia di cancillernan, qu a condena y sanciona gobierno comunista di e prome ministro cubano Fidel Castro.

E prome di e consecuencianan ey segun nan ta spera den fuentenan diplomatico autorisa, por ta ruptura di relacionnan diplomatico entre Bolivia y Cuba pa cumpli cu e acuerdonan di e conferencia qu a termina ayera merdia despues qu e acto final a ser firmá ayera mainta pe cancillernan den e palacio di Union Panamericano.

A pesar qu Bolivia ta un di e cuater paisnan qu a vota negativamente riba e sancionnan contra di Fidel Castro, su ministro di relacionnan exterior, Fernando Iturralde Chinel, a anuncia finalmente qu su gobierno tabata dispuesto na cumpli e disposicionnan qu a worde adopta finalmente pe conferencia.

No obstante, nan ta kere qu algun dia lo pasa promer qu gobierno boliviano adopta un que otro medida. Loke nan ta califica mas probable ta qu presidente Victor Paz Estensorro kier conferencia promer cu su ministro di asuntunan exterior, promer qu e tuma un decision.

Circulonan diplomatico ta bisa, qu igualmente, e otro gobiernonan tambe ta spera regreso di nan cancillernan, pa despues duna nan reaccionnan definitiva riba e conferencia di Washington.

Un di e reaccionnan qu nan ta spera qu mas interes ta esun di Mexico, e pais qu tabatin e actitud mas radical di e conferencia y qu ningun momento so no a habri por pa posibel negociacionnan. E mexicanonan den e reunion a sostene qu cualkier sancion contra di Castro lo ta un violacion flagrante" di e tratado interamericano di asistencia reciproca.

Tur clase di rumornan a circula riba loke Mexico lo propone pa hasi awor, pero fuentenan autorisá ta bisa qu no tin ningun basa qu ta permiti un persona adivina kiko e cancilleria mexicano lo dicidi na hasi.

Segun e informantenan ey, Mexico actualmente tin e siguiente posibilidadnan pa enfrenta: Cumpli cu loke a ser dicidi pe conferencia y kibra su relacionnan diplomatico cu Castro, locual ta ser considera un cos improbable Denuncia e tratado interamericano di Rio de Janeiro pa libra su mes for di e obligacionnan qu ta stipula den esaki, locual tampoco no ta posibel, Ataca justificacion juridica, qu ta un cos qu ya nan a hasi indirectamente, of simplemente keda sin hasi nada.

Di cualkier manera, observadornan diplomatico ta considera qu cancilleria mexicano ta den un situacion masha dificil, di cual ta bai costele trabao pa sali sin entregá e puesto qu e ta defendiendo firmemente ultimamente.

E actitud mexicano ta motibu di gran preocupacion den esferanan diplomatico, ya qu gran parti di esaki ta depende di consolidacion of di kibramentu di e unidad continental. Cualkier paso qu Mexico dal contra di e tratado di Rio de Janeiro, of den desconocimiento di e resolucion di e conferencia di Washington, cualnan ta obligatorio, lo ta un debilitamiento di e solaridad continental, segun e diplomaticonan.

E actitud di Chile y Uruguay ta motibu di ansiedad, aunke e diplomaticonan ta confia di qu ningun di e dos paisnan lo yega na pone un sistema regional den e hemisferio aki den un conflicto asina grave, manera esun qu Mexico por provoca. Casi tur e cancillernan qu a asiti ne conferencia a anuncia nan intencion pa regresa nan paisnan via di New York, na unda nan lo pasa algun dia.

Den e ciudad aki, algun di nan lo bishita e Feria Mundial, y otronan lo atendé e asuntunan relaciona cu Nacionnan Uni.

Soekarno y Luns a papia den ambiente agradable

djakarta, 28 juli.- Un cordialidad grandi a acentua na Bogor e prome encuentro entre president Soekarno y minister Luns.

Tantu e president como e minister tabata hanja e ambiente agradable. Nan a bisa cu despues dje bishita ne palasio di president na Bogor cu a dura kasi 4 ora, president Soekarno no a tene deliberasionnan comercial pero a propone e minister Ulandes di reuni despues den siman pa un conversacion bou di 4 wowo, cual proposicion minister Luns a accepta. E president a sali pa saluda minister y senjora Luns y nan sequito y a contra cu nan ne terrasa di palasio parti atras dje palasio y despues nan a conversa den e sala central grandi dje palasio.

E conversacion agradable aki no a dura hopi pasombra e president a ofrese su bishitantenan un gira di auto door dje jardin di mata.

E gira a wordu interumpi pa un bishita ne iuga caminda e tin orquidianan. Soekarno a condusi su huespednan door di sala y cuartunan dje palasio dunando nan akinan particularidadnan tocante e obranan di arte reuni akinan.

Mayoria parti ta trata di cuadronan. Despues dje bishita ne palas o president Soekarno y minister Luns a tene un conversacion corticu pa radio cen cual e mandatario Ulandes a duna expresion na su alegria cu tin lasonan asina fuerte entre e dos pueblonan. E lasonan aki, ta esnan cu a sobrevivi e dificultadnan entre ambos pais y entre nan personalmente.

En relasion cu plannan pa laga minister Luns keda mas tempu na Indonesia, minister Luns a bisa cu e mester duna rapport na Gabinete y cu e lo meste haci ainda un bishita oficial na India.

Prome cu minister Luns a sali awe mainta di Djakarta pa Bogor el a haci minister Subandrio un bishita di cortesia.



Un potret aerea di e barcu di cargo Frances "Marquette cu tabata drief quimando riba Oceano Atlantico Noord - Oost di Azoren. E potret a ser haci for di un aeroplano di guardia di costa Americano, cu a caba di benta algun salba-bida.



Tambe alumnonan y alumnanan di viool a mustra loke durante anja nan ta sinjando na Arubaanse Muziekschool. Aki por ehemplo Srta. Tjon Sie Fat ta tocando promer parti di concierto di viool di Vivaldi-Kuchler.



Arubaanse Muziekschool Diasabra anochi a duna un presentacion cu su mihor alumnonan tocando diferente sorto di instrument. E.o. a toca accordeon, Hendrik Kooiker y Kenneth Ecury (foto)

CASTRO: OEA no tin derecho di tuma medida contra Cuba

Miami, -- UPI -- E prome ministro di Cuba, Fidel Castro, ayera nochi violentamente a atacá e Organisacion di Estadonan Americano (OEA), ya qu e organisacion aki a condená su regimen y ela hasi un yamamentu na tur cubanonan pa forma un revolucion den America Latina.

Dilanti un multitud di miles di personanan qu a reuni na Santiago, capital di e provincia Oriente, pa conmemorá e di 11 aniversario di e ataque qu su forsanan a hasi na aña 1953 contra di presidente Fulgencio Batista, Fidel Castro a califica e condena como "declaracon di Santiago."

Den un tono rabiá, Castro no solamente a denuncia e organisacion OEA sino tambe a spierta Merca di qu e lo ordená infanteria cubano pa contestá tur e tiramentu di e norteamericanonan ne base naval Guantanamo. Golpeando e tribuna for di unda e tabata tene su discurso, Fidel Castro a atacá e burachinan qu a tira riba e cubanonan for di Guantanamo, y ela gregá:

"Mi ta kere qu nos lo no hasi nada pa paz si nos permiti e infantenan di Marina Norte--americano asesina nos hombernan manera carniceronan, djies pa e hecho di e declaracion di Goldwater pa "mata Comunismo manera ta trabao di carniceronan Pues esey asina qu nan los e prome tiru nos lo contestá esaki tambe.

Refiriendo ne censura contra e regimen cubano, qu a ser aprobá pa e conferencia di ministronan di relacionnan exterior di America Latina, Castro a bisa qu ta trata aki "di un maniobra di e imperialistanan.

"E declaracion" cubano di 12 punto ta bisa qu OEA ta dispone di moralidad pa impo. e sancionnan y husga Cuba." Castro a priminti qu e lo yuda "movimiento revolucionario den tur e paisnan qu ta interveni na e mesun sistema den e asuntunan privá di Cuba." Ela agregá qu Cuba ta nenga e insolento amenasanan di un invasion armá qu ta pará den e documento (di OEA) y ela previni qu corda esaki no ta mesun cos qu atacá un pueblo desarma y qu no ta capaz pa defende su mes.

E discurso di Castro a duru mas di tres ora. E prome ministro a bisa qu "riba un dia, sea na bon of na malu, e pueblonan di America Latina lo tuma e situacion aki over y lo liquidá e monopolionan yanqui y e explotacion di hende pa hende...."

En bista di e yamamentu pa contra revolcuion (contra di Cuba) di OEA, nos ta hasi un yamamentu cubano pa un revolucion latinoamericano."

Desafiando OEA, Castro a elogia "e glorioso luchadornan revolucionario di Venezuela." Na e mesun tempu ela atacá Goldwater y elogia e presidente di Francia, Charles de Gualle, "pa su valiente declaracion di independencia contra di Estados Unidos.

20 MORTO DEN DESGRACIA DI TREIN

Oporto, -- UPI -- Mas di 20 persona a muri ayera nochi ora qu un trein di pasaheronan a sali for di riel den becindario di Oporto.

Polisnan a informa qu e prome calculacionnan tabata mustra qu e numero di personanan herida lo a subi te na 200. E accidente a tuma lugar entre Vustoias y Crisilim, den becindario di Carvalhas. E trein, qu ta di e compania nacional ferrovario tabata consisti di un maquina diesel y dos wagon di pasaheronan, qu tabata dirigi su mes pa Oporto for di Varzim.



"Mannequin cu ta canta", un novedad pa Corsow, cu sinembargo a caí masha na agrado. E mannequinnan cu ta canta tabata e carinosa damanan Portoriqueño cu a bini cu e mision di comercio pa mustra Corsow na cua altura e industria di mode ta na Puerto Rico. Tabatin hopi interes pa e show cu a ser tene den sala di ajedrez di Hotel Curacao. Y e interes aki tabata di todo modo justifica pasobra e shimisnan di cocktail y especialmente e traje di nochenan largoe tabata di un elegance refina, cu a haci hende pensa di e mejor tradicionnan di moda di Europa y especialmente Paris. Riba e potret di man drechi par izquierda Jenny Sosa den un creacion di brokaat blauw, Manuelita Martin den un traje di noche color di oro y Rosaita Giusti den un shimis di kantji corra.

LANTAMENTU DEN PRISON PERUANO

Lima, -- UPI -- Prisoneronan di e prison di Cuzco, quendenan ta realisando un welga di hamber, a trata na tuma un mision departamental y otro autoridadnan quendenan a bai e lugar aki pa negocia solucion pe problemanan qu ta reinando ey nan, como rehenes.

En relacion cu e intento aki e bewakernan a corre yega y e asuntu a para bira un lantamentu serio, durante di cual mas o menos 700 prisonero a tuma lugar. Un prisonero a muri ora qu el a ser herida pa un bayonet y siete otro a worde heridá. E victima ta Arcadio Hurtado, dirigente comunista di e campesinonan, quendenan a invadi terranan particular.

Fuentenan bon na altura a indica qu Soumialot ta exigi renuncia di varios lidernan congoleño, incluso presidente Joseph Kasavubu y e hefe di ehercito general Joseph Mobutu, como condicion pa stop e rebelion.



Frans van Hoon ta duna e pareha di bridge Arubano Tuineburg-Ooms un man pasobra nan a logra di gana e campeonato di Bridge Antillano.



Lipstick den dianan di verano tin dos doel. E ta agrgá color na e lipnan y ta protehé nan contra e rayonan di solo. Hopi lipsticknan a ser formulá pa mantené liquito sin cu nan ta vet. Un set di colornan bunita pa bo lipnan ta inclui oro di honing. oranje y corral pa contrastá cu bruin di solo.

Cotton knits ta frescu pa verano y ta hibabo tur camindanan e tempu aki. Traje di tres pieza (robes) ta combiná linen knit di textura grof cu e cara suave di double-knit cotton. Manganan di linen knit di e jacket sin col cu ta ser mará cu faha, ta agregá un toque interesante na e liñanan suave di e traje. E blusa di linen-knit ta sin manga. Banda drechi: Traje di catuna double -knit tin manganan corticu, un col di matroos blancu y dashi contrastante. Blusa ta sin manga y saya ta smal.

Esakinan ta creacionnan Mia.



DESORDEN TA CONTINUA -- Un representante di NAACP aki ta ser forsá pa drenta su auto atrobe den barrio di Brooklyn, N.Y., ora qu kn multitud a contesta su peticion pa nan stop di desafia ley y orden cu gritamentu di desaprobacion.

Rockefeller ta ordena guardia nacional pa bai Rochester

Rochester, New York, -- UPI -- Gobernador Nelson Rockefeller ayera nochi a ordena mil miembro di Guardia Nacional pa bai Rochester pa tene orden en vista di e surgimiento di violencia racial qu a converti e ciudad aki den un campo di batalla formal.

Elementonan di color ayera nochi tabata tira piedra, botter y coctelnan Molotov contra polisnan, quendenan a contesta e ataque cu bomnan di gas la--crimogeno, straal di awa y disparonan di advertencia.

Ayera nochi hopi laat, un convoy di ocho truck di ehercito cu Guardia Nacional, a ocupa posicionnan den un zona yen di ruina caminda elementonan vandalo a kibra y horta. Tur e guardianan nacional tabata armá cu rifle y bayonet.

Ta ser calcula qu dos mil hende di color rabiá a lucha contra polisnan y tropanan estatal durante mas qu dies ora na e momento climax di e violencia qu tabatin na fin di siman pasá y por lo menos cuater persona a muri den desordennan re--lacioná cu e accion racial. Mas qu 700 persona a ser detene y 25 polis a sufri lesionnan.

CHINA COMUNISTA TA ACUSA MERCA

Tokio, -- UPI -- Segun un noticia di e agencia oficial di noticia di China Comunista, Vietnam del Norte a previni Merca qu e mester ta alerta pa e responsabilidad total "pe consecuencianan di e situacion extremadamente peligroso qu a worde creá na Laos."

E informacion qu a ser transmiti pa radiotelefonia y qu a worde capta den e capital aki, ta bisa qu e ministerio di relacionnan exterior di Vietnam del Norte a duna e siguiente declaracion na publicacion;

"Situacion na Laos a bira mas malu debi qu gobierno di Merca no a stop cu su violacion di e tratado di Ginebra di aña 1962, y e ta trata na saboteá e cooperacion entre e tres gruponan politico di e reino aki pa convirtiele den su base militar y den un tipo di colonia nobo."

E declaracion aki ta exigi gobierno norteamericano "pa pone un fin inmediato na su plannan y actonan di agresion contra Laos y abstené su mes pa interveni den asuntunan interno di e pueblo laosiano."

CASTRO TA PRONOSTICA QU SU REVOLUCION LO TA DURADERO

Miami, -- UPI -- Prome minister Fidel Castro, papiando dilanti un multitud grandi na Santiago de Cuba, a bisa ayera nochi qu su revolucion comunista lo dura algun siglo mas, a pesar di e esfuersonan di "imperialismo" pa derrocá su regimen.

Bisando qu "pueblo di Cuba" ta na su apoyo, Castro a burla di esnan qu a kere qu su control riba e isla "solamente tabata un cuestion di algun dia." Despues nan a kere qu esey solamente tabata algu di algun luna y awor nan ta calculá qu el lo ta algun aña mas," asina Castro a bisa, agregando: "Pero ta parse qu esaki ta cuestion di algun siglo mas."

E multitud qu a reuni den e capital di e provincia Oriente, a duna un aplausa fuerte di aprobacion. E discurso tabata e culminacion di e ceremonianan qu tabata stipuiá den celebracion di e di 11 aniversario di 26 de Julio, dia qu forsanan di Castro a atacá e cuartel di Batista sin exito.

Prome qu Castro a cuminsa papia, e millares di campesinonan, quendenan a ser tresé e ciudad aki pa militarnan ruso durante e ultimo dianan aki, a canta un cantica pidiendo e lider barbudo pa "serra man riba e yanquinan" den su discurso.

Ataque contra embahada di Francia na Vietnam

Saigon, -- UPI -- E ministerio di relacionnan exterior ayera a presentá su disculpanan oficialmente na Francia pa e ataque contra e embahada frances dialuna ultimo, qu a worde cometé pa studiantenan vietnames.

Sin embargo, e gobierno survietnames a hustifica e ataque indirectamente, qu a worde tene durante e di 10 aniversario di e acuerdonan di Ginebra qu e parti e antiguo Indochina frances na dos y a laga e parti norte den mandi e comunistanan y a laga e parti sur anticomunista den situacion di inferioridad.

"E manifestacion", asina e ministerio di relacionnan exterior a bisa, "a tuma lugar, sin embargo, como consecuencia di un circumstancia special qu a ser creá ora qu e hefe di estado frances a manifestá su simpatianan pa neutralisacion di Vietnam, es decir, pa algu qu pueblo vietnames nunca a laga di considerá incompatible qu e interesnan altu nacional." Gobierno vietnames ta opone su mes na e neutralisacion en cuestion, segun e plan qu a ser propone recientemente pa e presidente frances, Charles de Gaulle. No obstante, cancilleria vietnames ta priminti na indemnizá Francia pa e dañonan qu mas o menos 100 studiante a causa, durante di cual un auto a ser sendé na candela y tambe ora qu nan a invadi e departamento di prensa di e embahada, durante e incidente, qu a tuma lugar algun prome qu di dia habri siman pasá dialuna



Dia prome di Augustus proximo tin tencion na Miami. E ora ei ta tuma luga aja e eleccion di, Miss Universe 1964. Pa un parti e candidatonan pa e titulo ei ya ta presente caba na Miami. Y tabata ei cu e fotografo a saca e portret aki di e participante Holandes, Henny Deul cual bisti den trage typico Holandes ta mustra su klompnan na su rival Austraico, Gloria Mack.

Control mas estricto na muraya di Berlin

Berlin, -- UPI -- Ayera polisnan di Berlin Occidental a implanta medidanan di control mas estricto na e frontera entre e dos partinan di e ciudad contra diplomaticonan comunista, a fin di evita infiltracion di agentenan di Alemania Oriental den e zona liber.

E diplomaticonan di e paisnan di e bloque comunista mester presenta nan pasaporte of otro documento di nan nacionalidad promer qu nan por pasa pa Berlin Occidental for di Berlin di Alemania comunista.

E pase diplomatico qu minister di Relacionnan Exterior di Alemania Oriental lo no ser aceptá mas den futuro pa autoridadnan di Alemania Occidental na frontera, pasobra e no ta indica ciudadania di e portador.

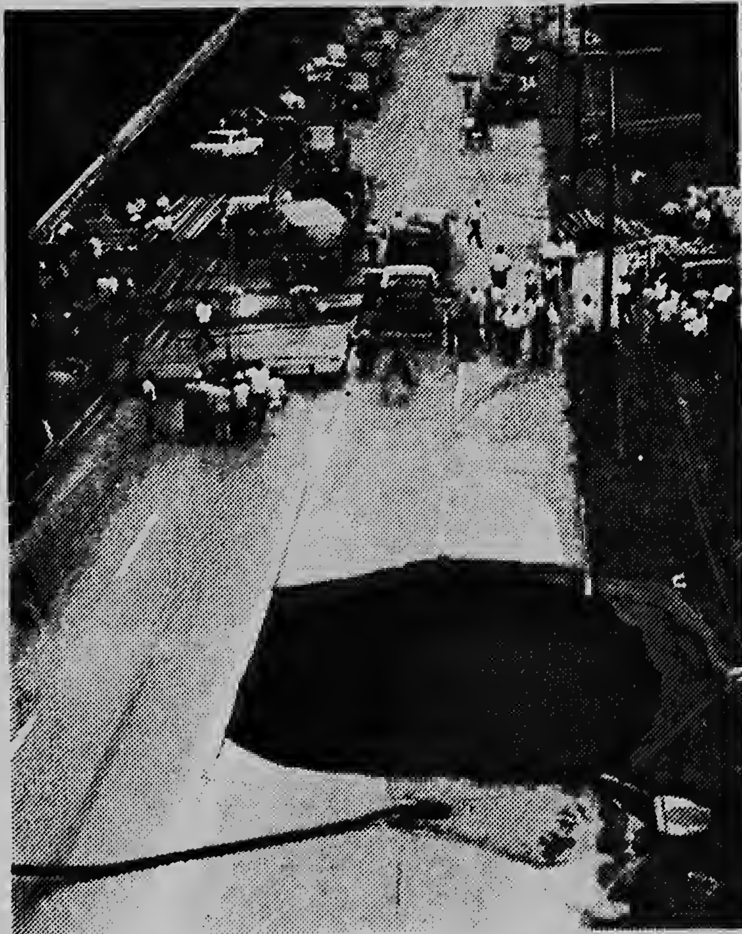
DOS SOLDA RUSO A HUY

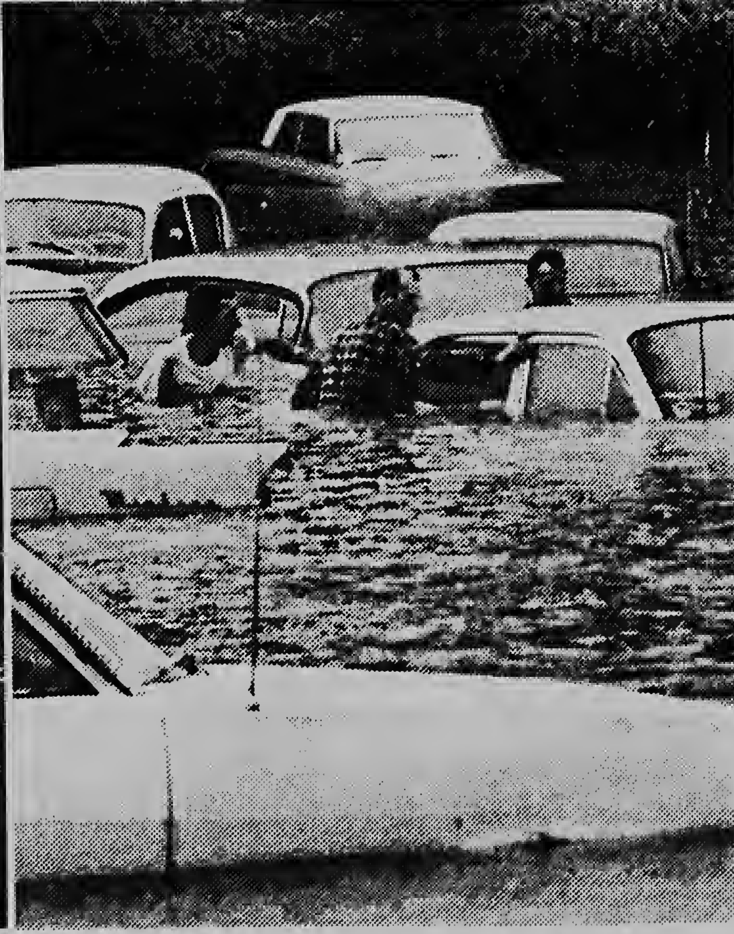
Munich, -- UPI -- Dos solda ruso di e ehercito rojo a hui bai Occidente for di Alemania Oriental, segun polisnan fronteriso di Bavara a anuncia awe.

E soldanan a crusa frontera banda di Neustradt riba rieuw Saale, durante e ultimo fin di siman aki.

Un vocero policial a declara qu autoridadnan aleman qu a descubri e refugiadonan no por a papia ruso ni e desertornan no tabatin conocimiento di idioma aleman, "razon pa cual nan no sa ainda ta pakiko nan a hui pa Occidente.

E informante a nenga na revela otro pormenornan riba e hecho pero a bisa qu e soldanan a se entregá na autoridadnan norteamericano. Un portavoz di e comando di forsanan norteamericano na Europa, qu ta instala na na Heidelberg, a bisa qu nan no por confirma of nenga e in-





(NEA Telephotos)

Tres persona a perde nan bida ora cu nan auto a cai den un buracu di 40 pia hundu (cu por ser mira riba e foto na robes), cu a habri di ripiente riba un caminda pa Akron, Ohio, durante un mal tempu.

Ora cu trahadornan di e pueblo akt tabata dirigi nan mes pa cas den oranan di atardi, grandi nan sorpresa tabata ora cu nan a haña nan auto den e estado manera por ser mirá riba e foto na drechi.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica del Pueblo
Tel: 1253 - 2154
San Nicolas Botica San Lucas
Tel: 5119

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "A Ticklish Affair" all
Rialto: 8.00 p.m. "Los Valientes No Mueren" all
Principal: 8.00 p.m. "Cairo" 18j
Aurora: 8.00 p.m. "The Young Racers" 14j
Savaneta: 8.00 p.m. "De Negende Cirkel" 18j

TELEARUBA

05.30 Children Hour
06.00 Sir Frances Drake
06.30 E.V.D.
06.45 News
07.00 Phil Silvers Show
07.30 Sportnews

07.45 This man Dawson
08.15 Highway Patrol
08.45 English News
09.00--77 Sunset Strip
10.00 Dangerous Robin
10.30 Sign Off

RADIO VICTORIA

A.M.
05.30 Manianita Arubana
05.45-07.45 Bai trabao den compania di Bo Companiero constante Radio Antillana.
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programma di Joel Nieuw
08.00 Espacio pa Ritmo Criollo y poesia
08.10 Noticia na ingles
08.30 Musica y consejo dedicana tur nos automobilistanan.
09.00 Noticia na Papiamento
09.15 Programa dedica na tur Amanan di cas
09.30 Mejico ta canta pa tur Amanan di cas.
10.10 Noticia na ingles
10.20 La Macorisana e Internacional Supermarkets
10.40 Continuacion d' Amanan di cas

11.15 Noticia na ingles
11.25 Regalo Musical
12.00 Melodias Antillianas
12.10 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na ingles
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo

P.M.

01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 Music for Teenagers
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Programa di Budweizer
05.30 Calypsorama- China Clipper.
05.45 Calendario Antillano.
06.00 Kinderuurtje
06.15 Musica Norte - American.
06.30 Noticia na Papiamento

06.45 Variedad Musical
07.00 Felicitaciones y Complaciendo Peticiones

08.00 Programma pa tur pacientnan den San Pedro Hospital y Lago Hospital.
08.15 Cont. di Felicitaciones y Complaciendo Peticiones.
08.30 Apostolado Del Aire.
09.00 Programa dedica na Polis Antillano.
10.30 Melodias y Romance
12.00 Clausura

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45 Senderos de luz
9.00 T.V. Educativa

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria(Instrumental)
7.30 Noticia Internacional
8.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano.
8.30 Cumpleanos feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion Musical pa Telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.05 Musica Varia
10.30 Programma di Habibe Jr.
11.00 Noticia Internacional

11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia International (Amstel)
12.30 Musica Norte Americana.
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Variacion di Ritmo Latino
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela Repiticion
02.00 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heinekens)

04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la cena
07.00 Noticia Internacional Na pap.
07.15 Musica Hulandez
07.45 Musica Norte Americano (instr.)
08.15 Novela (Colgate)
08.45 Musica Varia
09,45 Verzoekplaten Programma.
09.45 Musica Varia
10.00 Sluiting.

10.30 Cosas de mujeres
11.15 El hogar y la moda
11.45 Novela
12.00 Noticias
12.05 Show de Renny

13.45 Se necesita una amiga
13.35 Cortos
14.00 Yo se lo vendo

14.30 Documental
15.00 Estudio de Hector Monteverde

15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Mejias y sus muchachos
17.00 Huckleberry Hound
17.30 Trama '30
18.00 El rifle
18.30 Club musical
19.00 Las 3 hermanas

20.00 Fiesta
21.00 Creole
21.15 Julian Pacheco
21.45 Dr. Kildare
22.45 Johnny Midnight
23.15 [illegible]

RADIO ANTILLANA

A.M.
6.00 Peticiones
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Ecos Del Cielo
7.15 Bo Musica Favorito
7.45 El Camino De Victoria
8.00 Gymnasia
8.15 Joyas Del Hogar
8.30 Ultimas Noticias

8.45 Musica Di Banda
9.00 Noticias Espanol
9.15 La Voz Del Evangelio

9.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Thoughts On Home
11.00 Chapel Of The Air

11.15 El Pan De Vida
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada

12.24 Thought For The Day
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs Of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Radio Revival
3.15 World News Headlines

3.20 Ensuenos Musicales-
3.45 Musica Di Banda
4.00 La Voz De America
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Muchanan Pa Cristo
4.45 Noticias Espanol
5.00 Academia Del Aire
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Children's Corner
6.00 World News

6.15 Bible Time
6.45 Listening Post
7.00 All Aboard For Adventure
7.15 Off The Record
7.30 Back To The Bible
8.00 Musical Gems
8.30 Nederlands Nieuws
8.45 Christelijke Liederen
9.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off

ALGERIA RIBA CONDENACION DI CUBA

Argel, -- UPI -- E agencia di noticia "Algerian Press Service (APS)". propiedad di gobierno argelino, a bisa qu condenacion di Cuba pa parti di e organisacion di estadonan americano ta constitui "un berdadero declaracion di guerra na mundu progresista." E agencia APS ta bisa qu e acto di OE ta constitui un "amenasa masha grave no solamente pa Cuba sino tambe pa paz di henter mundu," pues Merca awor por cita su supuesta agresion "pa invadi e isla y crea un crisis mas den Caribe.

AVISO

Comandante di marinierskazerne "Savaneta" Aruba, ta participa cu dia 29 y 30 di juli 1964 lo tin ehercicio di combate riba terreno di California (Aruba); maximo altura di es projectiel lo ta 1.000 metros y terreno peligroso riba lamar lo ta 5.000 metros.

Dia 29 di juli 1964 e ehercicionan lo wordu teni for di 09.00 te 21.00 or y dia 30 di juli for di 07.00 te 15.00 or.

Terreno peligroso lo wordu marcá pa bandera corra y borchinan di aviso y despues di drentada di solo cu lampinan corra.

Postsluitingen

Anguilla 13.30 - Antigua 13.30- Bonaire 16.00 - Canada 13.30- Curacao (10.00)(16.00)-Europa(1) (10.00-15.30)-Guadeloupe 13.30 - Haiti 13.30 - Jamaica 15.30-Martinique 13.30 - Monserat 13.30 - Miami 15.30 - New York 15.30 - Puerto Rico 13.30 - Rep. Dominicana 13.30 - Venezuela 15.30.

Mucha a ser salba

AMSTERDAM, 28 Juli. - Un mucha muher di 6 anja di Amsterdam awe mainta a salba na wowo di anguja di morto hoga. E mucha a ser hanja manera sin bida den fondo di e zwembad Jan van Galen. Despues qne maestro di landamento a sakele foi awa badjuffrouw Lydia di 44 anja a duna mond-op-mond beademing. Despues di 5 minuut e mucha ya a mustra algun signal di bida y despues nan a dune oxigeno pa trese mas na tino. E mucha a ser tuma pa observacion den Binnegasthuis.

"DESTINO FAVORABLE"

NOVELA

No. 25.

"Pero kerumi," el a hala rosea bisa, y despues el a sigui bisa: "Mi ta masha orgulloso, cu no solamente nan parecido, pero tambe nan karakter ta mescos cu di mi casa. Asina mi sa, cu semper nan lo ta bon y nan lo keda semper formal tambe." E homber a buk un poco dilanti. El a cohe su man drechi tene, cu tabata buta riba man di su stoel. "Mi no sa. Sra. Derix, kizas ta mucho tempran ainda, pero permitimi hacibo un pregunta. " "Puntra numa, Sr. Faibrank". El a drey mira Peter cu tabata papiando cu Sally. "Bo lo bay di acuerdo, si Peter mester bay cu nos Amerika?" Jetta a keda un rato sinta sin por moef. Naturalmente e por a sospecha cu tabata tin algo ta crece entre Peter y Sally, pero na e posibilidad, pa Peter bando na Alemania, nunca el a pensa. Peter, su jiu, Jetta a sinti, cu su corazon a cuminza haci dolo. Involuntariamente e ta drey mira su casa, y manera cu Wolfgang a sinti algo, pasobra na e mesun momento, el a lanta bin serca dje. Pa un rato Jetta a leun su cabes contra dje. El a sinti con Wolfgang a primi su man y di repente el a bolbe sintie trankil. Hasta e por a sonrei ora cu el a bisa calmo:

"Hamas nos lo stroba nos juinan den nan caminda, Sr. Faibrank. Nan mester sigui nan mes caminda, mescos cu nos tambe a hacie, maske cu nos no ta gusta". E muhe aki tabata stranjo, fascinante, y masha encantadora y charmante. Parce cu e ta stima su casa masha hopi y su casa tambe ta stime, esey bo por ripara mesora. Y sinembargo..Faibrank tabata tin e impresion cu e bunita muhe aki tabata carga un tristeza grandi, cu e ta sconde pa tur hende. "Mama, canta un cantica pa nos, por fabor?" Peter a lanta para. E ta mira su mama cu un cara contento. "No desilusiona nos, mama, pasobra mi a bisanan cu bo tin un bunita voz." "Pero mi yiu, net awor?" Jetta ta resisti, mientras el a keda mira Peter cu un mirada infortuna. "Pero mami, bo no ta bay danja mi palabra", tabata e contesta, y tur hende mester a hari. Wolfgang a buk riba su señora. "Wel, dunanan e placer aki, Jetta. Mi no ta kere cu bo kier desilusionnan?" Jetta a lanta para, y ta caricia e cabeynan blond di Peter y ta keda mire critico. "Ki dia bo ta stop di pensa coy loco, Peter?" "Bo tin razon, Sra. Derix, Peter cu cabes no ta bon". Sally a bisa, mientras e ta come su bolo cu smaak. "Weyta con golos bo ta", Peter a bisa, mientras e otronan ta hari. "Y ademas mi no tin gana di laga bo ingeniosidad critica mi cabes." Sally ta admiti satisfecho. "Mi ta kere. Cu bo mester ta masha satisfecho, pasobra bo cabes ta duro riba bo garganta, y e no por los, solamente cu esaki." Bisando esaki, el a coy un cuchul tene, y a haci un movecion evidente. Peter a cohe su garganta tene. "Bo ta un companjera masha agradable" Despues el a dirigi su mes na e Mericanonan. "Mi ta entrega, Sr. Faibrank. Serca bo jiu muhe, ta batalla perdi."
Entretanto Jetta a cana bay toca piano. Tur hende ta pagando bon atencion na e tocamento. Nan no a spera algo maestral asina, y Faibrank, kende semper tabata amante di musica, ta leun patras riba su stoel, cu su wowonan serra. Hasta - Sally ta sinti keto. Peter no por stop di mire. Di repente el a realiza, cu e ta stima Sally, cu tur e pasion di un amor puro, y di repente el a sinti un deseo grandi ta poderando di dje. Na e mesun momento ey Sally a drey mire. Nan miradanan a cruza otro, y tur dos a keda conmovi. Bo no por ripara nada di e rebeldia di antes den Sally su cara. Peter a cana jega serca dje, y a cay sinta bandi dje,. Disimula e ta busca Sally su man, y esaki no a hale bek. Mary ta sinta cu un cara serio na su lugar, y su wowonan scur tin um impresion intrankil. Cada rato e ta drey mira Jetta, y di repente el a sinti cu e mester lanta para, y braza e muhe ey, primi su cara contra esun di dje y pa bise: "Mi no sa, ta kiko, cu ta trek mi asina hopi serca bo, pero mi ta deseabo, pa bo cariciami cu bo bunita mannan y pa bo bisami un palabra di carinjo. Mi ta sinti cu mi por stimabo mescos cu un jiu por stima su mama. Manera un comando stranjo, Mary a lanta para y a cana bay serca Jetta. El a keda para bandi dje. Di su mes Jetta a hala un poco y Mary a cay sinta bandi dje. Na e momento ey Jetta

a cuminza canta. El a haci e otronan sinti un deseo indecible, y den su cancion tabata tin un pregunta asina desespera, cu a conmove tur hende. "Bo mester keda serca mi.. semper serca mi...awe y pa semper...no bandonami hamas..." "Sra. Jetta?"

Mary a bisa poco poco pa Jetta so tende. El a haci Jetta bolbe na realidad. Esaki a benta su cabes patras, y a dal un hari, y un melodia wild y invitador a lanta e otronan fe nan sonjo. Faibrank a keda mira Jetta spanta . Wolfgang por a sospecha loke ta pasando cu su casa. E conoce su desesperacion, fe di e dia cu el a bolbe mira su jiu. E tabata sa, con hopi Jetta ta desea pa tende maske ta un blaha foy boca di Mary e palabranan "MAMA". El a bin para su tras y a pone su mannan riba su schoudernan.

E ta sigui.....





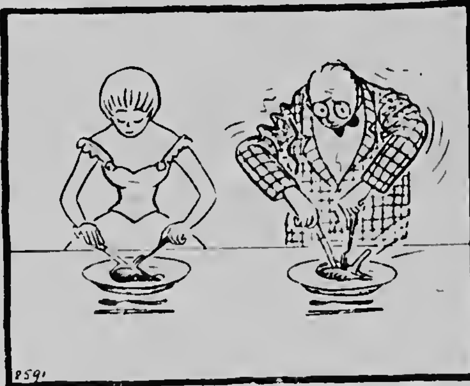
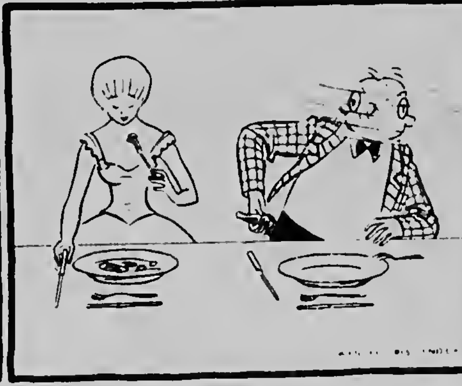
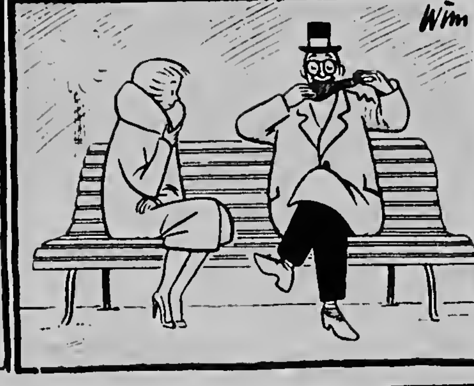








BUCHI ROBEZ

















Horoscopo personal

ARIES-21 di maart-20 di april- Adopta un forma practica respecto e actual problemanan. Busca e causa prome y despues e solucion.

TAURO-21 di april-21 di mei- Quizas e plannan cu bo hasi e dia aki ta factible. Sinembargo ta existi hopi probabilidadnan cu lo tin errornan, di manera cu cerciora bo mes bon.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni- Esaki ta un dia pa un empresa cooperativa, especialmente si e otro participantenan ta miembronan di famia.

CANCER-22 di juni-23 di juli- Studia bo pasonan adelanta. Awe bo por hasi un gran adelanto, si bo bai cu cuidao.

LEO-24 di juli-23 di augustus- Un acto di codicia ta e mihor manera di hanja enemigu. Lago bo bisinja hasi loke e kier. Varios biaha no ta bale la pena lucha pa un cos.

VIRGO-24 di augustus-23 di september- Esaki no ta un dia pa bo corre riesgonan cu bo reputacion. Conserva bo bon nomber.

LIBRA-24 di september-23 di october- Papia na bos abao, pero sea prepara pa bo lucha pa bo creencianan. Quizas medidanan energica mester worde tuma.

ESCORPION-24 di october-22 di november- Evita experimentacion. Tene bo na e maneranan di opera cu bo tin y lo bo logra exito.

SAGITARIO-23 di november-22 di december- Si ta posibel no corre ningun riesgo. Ni tampoco tuma decisionnan cu bo por lamenta despues.

CAPRICORNIO-23 di december-20 di januari- Conserva bo impulsonan. Esaki ta un dia solamente pa hanja respuestanan.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari- No confundi un sugerencia pa un orden. Si e cosnan no sali manera bo tabata kier, ningun hende no tin culpa mas cu bo mes.

PISCIS-20 di februari - 20 di maart- Investiga e negoshinan nobo na un forma detallá prome cu bo entusiasma.